

## Préparation • Inwerkingstelling • Preparation

**1** Mettre en marche  
Aanzetten  
Switch on

chauffe  
verwarmt  
heating

prêt  
gereed  
ready

trop chaud  
te heet  
too hot

**2** Remplir réservoir  
Met water vullen  
Refill fresh water

retirer + remplir  
wegnemen + vullen  
remove + fill with water

Enlever  
Afscherfplaatje  
verwijderen  
Remove

... aussi après une période de non-utilisation prolongée  
... na langere tijd niet in gebruik te zijn geweest:  
... after a longer periode of non-operation

**3** Rincer  
Doorspoelen  
Rinse

sortie café + buse  
vapeur / eau chaude  
koffie + heetwater /  
stoompijpje  
coffee + hotwater /  
steam nozzle

Placer un récipient  
sur la grille  
kommetje plaatsen  
posizionare il recipiente

faire couler de l'eau pendant 1 minute sur  
chaque position  
in elke positie gedurende 1 minuut water  
laten doorstromen  
dispense water for 1 minute in every position

prêt  
gereed  
ready

## Entretien quotidien • Dagelijks onderhoud • Daily care

avant le 1er café • Voor 1. koffie • before the 1st coffee

**a** Remplir d'eau fraîche  
Met vers water vullen  
Fill with fresh water

**b** Préchauffer et rincer  
Voorverwarmen en spoelen  
Preheat and rinse

2 tasses sans capsule  
2 kopjes zonder capsules  
2 cups without capsule

**c** Vider l'égouttoir et le réservoir à capsules  
Lekbak en capsule-opvangbak legen  
Empty drawer and capsule holder

**d** Essuyer l'appareil avec un chiffon humide (éventuellement avec du produit pour la vaisselle)  
Apparaat afnemen met een vochtige doek  
Wipe appliance with a damp cloth (possibly with rinsing liquid)

Ne pas utiliser de produits agressifs ou abrasifs  
Gebruik een mild, niet schurend reinigingsmiddel  
Use non-agressiv and non-abrasive detergents only

## Espresso

**1**

1 capsule, 1 capsule, 1 capsule

**2** Placer une tasse sur la grille  
Kop in de juiste positie plaatsen  
Place the cup on the drip grid

**3**

prêt  
gereed  
ready

**4** Ejecter la capsule  
Capsule verwijderen  
Eject the capsule

la capsule glisse dans le réservoir à capsules  
de capsule valt in de capsule-opvangbak  
the capsule falls into the container

si besoin • indien nodig • if necessary

Réservoir à capsules • Capsule-opvangbak • Container

Après chaque café, attendre environ  
1 minute avant d'enlever l'égouttoir  
Wacht na elk kopje espresso ongeveer 1  
minuut alvorens het lekbakje te verwijderen  
After each coffee wait approx. 1 minute  
before removing the drawer

Il est normal d'avoir un  
reste d'eau  
Residual water is normal  
Residual water is normal



magimix®

## Cappuccino

**1** Préparer le lait  
Melk voorbereiden  
Preparing the milk

**2** Sélectionner «vapeur»  
«stoom» kiezen  
Select «steam»

Appuyer brièvement  
Kort opdrukken  
Push briefly

chauffe  
verwarmt  
heating

prêt  
gereed  
ready

**3**

Buse chaude • Pijpje wordt heet • Nozzle gets hot

**4** Changement de température  
~55-75 °C  
Temperatuurschommeling  
~55-75°C  
Temperature change  
~55-75 °C

Cappuccino Caffelatte

**5** Refroidir le système  
Systeem afkoelen  
Cool down water

Trop chaud  
Te heet  
Too hot

Placer un récipient  
Bakje plaatsen  
Place a recipient

Faire couler de l'eau pendant 30 secondes  
30 seconden water laten uitlopen  
Let water flow for 30 seconds

prêt  
gereed  
ready

**6** Préparer l'espresso dans la mousse de lait  
Espresso toevoegen aan het melkschuim  
Add espresso to the foaming milk

Voir • Zie • See  
Espresso

## Eau chaude / préchauffer Heet water / voorverwarmen Hot water / preheat

**1** Placer une tasse ou un verre  
sous la base  
Plaats een kopje / glas  
Put glass or cup in position

**2** Faire couler l'eau  
Water toevoegen  
Dispense water

Buse brûlante  
Pijpje wordt heet  
Nozzle gets hot

## Cappuccino - Caffelatte: Nettoyer après chaque usage Reinigen na gebruik Clean after each use

**1** Phase de chauffage  
Opwarm periode  
Warm up phase

**2** Plonger dans de l'eau fraîche  
Diep in vers water dompelen  
Deep into fresh water

Buse chaude  
Pijpje wordt heet  
Nozzle gets hot

**3** Rincer au moins 10 secondes  
Tenminste 10 sec. spoelen  
Rinse minimum 10 seconds

**4** Démontez et nettoyez une fois par semaine le cappuccinateur  
Minstens één keer per week de cappuccinateur demonteren en schoonmaken  
Dismantle and clean cappuccinateur once a week

## Détartrage • Ontkalken • Descaling

Détartrant: Peut endommager la surface des matériaux  
Ontkalker: kann oppervlakte materialen beschadigen  
Descaling agent: might damage housing surface

Dureté de l'eau Waterhardheid Water hardness	Détartrer après Descalate after
fH dH 36 20	300
18 10	600
0 0	1200

La procédure de détartrage peut dégager une odeur âcre!  
De ontkalking kan een bijtende geur veroorzaken!  
Descaling agent: might damage housing surface

**1** Préparation • Inwerkingstelling • Preparation

Retirer la buse / cappuccinateur et l'adaptateur  
Pijpje/ cappuccinateur en adapter wegnemen  
Remove nozzle / cappuccinateur and adaptor

0.1 l détartrant puis 0.5 l d'eau  
Ontkalker en 0.5 l water toevoegen  
Fill in descaling agent + 0.5 l Water

Un chiffon contre un éventuel jet de vapeur  
Vod tegen mogelijke dampuitstoting  
Place a cloth in case of possible steam ejection

Placer un récipient  
Bakje plaatsen  
Put the container in place

min. 0,6 l

**2a** Détartrage circuit eau • Ontkalken Watersysteem • Descaling water system

Allumer  
Inschakelen  
Switch on

Prêt  
klaar  
Ready

«Eau chaude»  
«heet water»  
«Acqua calda»

Faire passer le détartrant  
Het ontkalkingsmiddel door laten lopen  
Let the entire descaling solution pass through

**2b** Détartrage circuit café • Ontkalken Koffiesysteem • Descaling coffee system

Remplir à nouveau le réservoir d'eau avec la solution détartrante  
Vul het waterreservoir opnieuw met het gebruikte ontkalkingsmiddel  
Fill the water tank again with the used descaling solution

Placer un récipient  
Bakje plaatsen  
Put the container in place

«Café»  
«Koffie»  
«Coffee»

Faire passer le détartrant  
Het ontkalkingsmiddel door laten lopen  
Let the entire descaling solution pass through

**3** Rinçage • Spoelen • Rinse

Rincer + remplir d'eau  
Uitspoelen + vullen  
Rinse + fill in water

Laisser passer 1/2 réservoir  
1/2 reservoir door laten lopen  
Let 1/2 tank run through

Laisser passer le reste  
De rest door laten lopen  
Let rest run through

**4** La buse • Pijpje • Nozzle

Démontez la buse Cappuccino / Caffelatte  
Cappuccinateur uit elkaar nemen  
Dismantle the cappuccinateur device

Remonter + revisser la buse  
Monter pijpje en schroef vast  
Refit + tighten nozzle



## Solutions à quelques problèmes • Storingen verhelpen • Trouble shooting

**Pas de lumière**  
Geen indicatie  
No display



Vérifier la prise et les fusibles, éventuellement enclencher l'interrupteur  
Stekker, zekeringen controleren, eventueel knop omdraaien  
Check power cord and fuses, switch on if necessary

**Le café n'est pas assez chaud**  
Uw koffie is niet heet genoeg  
Your coffee is not hot enough




Préchauffer la tasse (eau chaude sans capsule), si nécessaire, détartrer  
Kopjes voorverwarmen (heet water zonder capsule), indien nodig ontkalken  
Preheat the cup (hot water without capsule), descale if necessary

**Le café ne coule pas**  
Er komt geen koffie uit  
No coffee extraction



Nettoyer et, si nécessaire, détartrer  
Reinigen, indien nodig ontkalken  
Clean, descale if necessary

**L'espace réservé à la capsule n'est pas étanche**  
De capsuleruimte lekt  
Leakage in capsule area



Contacter le Club NESPRESSO  
Neem contact op met de NESPRESSO Club  
Call the NESPRESSO Club

**Pas d'eau chaude / pas de vapeur**  
Geen heet water / stoom  
No hot water / no steam



Nettoyer la buse et si nécessaire détartrer  
Reinigen en zo nodig ontkalken  
Clean nozzle and descale if necessary

**Le lait ne mousse pas**  
Melk schuimt niet  
Milk does not get frothy



Nettoyer la buse  
Pijpje reinigen  
Clean nozzle

**L'eau ne coule pas**  
Geen water toevoer  
No water flow



Remplir le réservoir  
Reservoir vullen  
Refill water



appuyer  
aandrukken  
press down

6

## Accessoires optionnels • Optionele accessoires • Optional accessories



Kit de détartrage NESPRESSO  
NESPRESSO ontkalkingsset  
NESPRESSO descaling kit  
Art. 3035/C190



Service-Kit 1b  
Pose-capsule, éjecteur  
Kapsule plaatje, uitwerper  
Baseplate, ejector



Service-Kit 2  
Cage à capsule, clé pour cage à capsule  
Capsulehuis, capsulehuis sleutel  
Capsule cage, capsule cage key

## Pièces de rechange • Onderdelen • Spare parts



Réservoir d'eau  
Waterreservoir  
Water tank



Couvercle  
Deksel  
Cover

## Données techniques • Technische gegevens • Technical data



## Environnement • Eliminatie • Environment



L'emballage est recyclable.  
De verpakking is recycleerbaar.  
Packaging is made of recyclable materials.



Participons à la protection de l'environnement!  
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.  
Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.  
Wees vriendelijk voor het milieu!  
Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.  
Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.  
**Environnement protection first!**  
Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.  
Leave it at a collection point.

7



## Conseils de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le pour les futures utilisations: une utilisation non conforme au mode d'emploi dégragerait Magimix de toute responsabilité.
- Urgence: Retirez immédiatement la prise de l'appareil.
- Ne pas laissez l'appareil à la portée des enfants sans surveillance.
- L'utilisation de cet appareil par des jeunes enfants ou des personnes handicapées doit être faite sous surveillance.
- Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison.
- L'eau chaude, la vapeur et les buses d'eau chaude/ de vapeur sont brûlants. Attention aux risques de brûlure!
- Ne dirigez jamais les jets d'eau chaude/ de vapeur vers des parties du corps. Attention aux risques de brûlure!
- Attention aux risques de blessure aux doigts en vous piquant sur les couteaux dans la cage à capsule!
- Réchauffage de boissons: plongez la buse de vapeur aussi profondément que possible dans le liquide, la vapeur et le liquide risquent sinon de gicler.
- Ne refermez la mâchoire qu'avec la poignée et ne l'ouvrez jamais pendant la préparation d'une boisson.
- Debranchez votre appareil dès que vous cessez de l'utiliser. Avant toute maintenance ou entretien, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble.



## Veiligheidsvoorschriften

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en houd u aan de gebruiksinstructies: als het apparaat niet overeenkomstig de gebruiks-aanwijzing wordt gebruikt, vervalt de aansprakelijkheid van Magimix.
- In geval van nood: direct de stekker uit het stopcontact trekken.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen. Het gebruik van het apparaat door kinderen dient uitsluitend onder toezicht plaats te vinden.
- Controleer of de netspanning, aangegeven op het apparaat, overeen komt met de netspanning van het elektriciteitsnet.
- U dient het apparaat aan te sluiten op een stopcontact met randaarde. Verkeerde aansluiting maakt de garantie ongeldig.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag alleen binnenshuis gebruik worden.
- Heet water, stoom, heetwater-/ stoompijpje en capsulecontainer zijn heet. Gevaar voor verbranding!
- Heet water-/ stoomstraal nooit op lichaamsdelen richten. Gevaar voor verbranding!
- Opgepast: bij snel knippen van het groene lampje geen warm water nemen. In plaats plaats van warm water ontstaat er een sterke stoomstraal – Verbrandingsgevaar. Systeem afkoelen zie Cappuccino «4».
- Gevaar voor verwondingen van vingers door de scherpe capsule-openers in de capsuleruimte!
- Vloeistoffen verwarmen: stoom-/ heetwaterpijpje zo diep mogelijk in de vloeistof steken, anders kunnen stoom en vloeistof omhoog spuiten.
- Sluit het compartiment met behulp van de beugel. Nooit tijdens gebruik openen.
- Trek, na gebruik, de stekker uit het stopcontact. Voor onderhoud/ reiniging stekker uit stopcontact trekken en apparaat laten afkoelen. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het aansluitnoer te trekken.
- Maak geen gebruik van het apparaat als het niet goed functioneert of als het beschadigd is. Neem in zo'n geval contact op met een Magimix servicecentrum.
- Met uitzondering van reiniging en gebruikelijk onderhoud, dienen werkzaamheden aan het apparaat te worden uitgevoerd door een Magimix servicecentrum.
- Doe het apparaat, noch het aansluitnoer, noch de stekker in water of in een andere vloeistof.
- Laat het aansluitnoer niet binnen handbereik van kinderen hangen.
- Laat het aansluitnoer nooit in aanraking komen met of in de buurt hangen van warme onderdelen van het apparaat of van andere warmtebronnen.
- Laat het aansluitnoer niet over scherpe hoeken en randen hangen.
- Maak geen gebruik van het apparaat als het aansluitnoer of de stekker beschadigd is. Om elk risico te vermijden, dient u ze te laten vervangen door een Magimix servicecentrum.
- Plaats het apparaat niet op een hete ondergrond, zoals een kookplaat, en gebruik het niet in de buurt van een open gasflam.
- Voor uw eigen veiligheid, dient u uitsluitend gebruik te maken van Magimix accessoires en onderdelen, afgestemd op het apparaat.
- Maak geen gebruik van het apparaat zonder de lekbak en het rooster.
- Alle Magimix apparaten worden onderworpen aan een strenge controle. Steekproefsgewijs worden gebruikstesten gedaan. Dit verklaart eventuele sporen van gebruik.



TSM SUCCESS MANUAL® Safe to use - easy to understand due to TSM® - Total Security Management and ergonomic communication®



D190CappuV1/210605

8

- Ontkalken: 1 voorbereiden: veiligheidsvoorschriften op de verpakking in acht nemen.  
2: ontkalken: tijdens het ontkalken handgreep niet openen en stoompijpje niet gebruiken.  
3 spoelen: Waterreservoir en machine reinigen om ontkalkingsresten te verwijderen



## Safety advice

- Please read these instructions carefully before using your appliance for the first time and retain them for future use. Any use which does not conform to the instructions will absolve Magimix from any liability.
- Emergency: remove immediately the power cord from the socket.
- Do not leave this appliance within reach of unsupervised children. The use of this appliance by young children or by disabled persons must be supervised at all times.
- Check that voltage indicated on the information plate on the appliance does in fact match that of your electrical system.
- Only use an earthed socket to connect the appliance. Any connection error will nullify the guarantee.
- Your appliance is intended solely for domestic and indoor use.
- Hot water, steam, spout and capsule holder are hot. Danger of burning injuries.
- Do not direct steam or hot water towards the body. Danger of burning injuries.
- Danger of finger injury in the capsule holder from the sharp capsule puncher.
- Heat up drinks: Dip the steam nozzle deep into the liquid in order to avoid hot water or steam splashes.
- Close the jaw firmly by using the handle. Do not open the capsule container during operation.
- Unplug your appliance as soon as you have finished using it. Before maintenance/ cleaning unplug the machine and let it cool down. Do not unplug it by pulling on the cord.
- Do not use the appliance if it is not working correctly or if it has been damaged. If this happens, please contact an approved Magimix service centre.

## FOR UK AND REPUBLIC OF IRELAND ONLY

**WARNING:** Always replace the fuse cover of the fitted plug, never use the plug with the fuse cover omitted. If a replacement fuse cover is required, ensure it is the same as the one visible on the pin face of the plug (i.e. RED or ORANGE).

Fuse covers are available from: BBS Ltd  
Po Box 110  
Farnham Surrey GU104XL  
Phone : 01252 727755



Use a 13 A fuse approved by ASTA to BS1362, marked thus

**WARNING:** a plug with a bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket. If the fitted plug has been cut from the power supply cord, it should be destroyed and replaced with a three pin plug in accordance with the following code: **BLUE : neutral**  
**BROWN : live**  
**GREEN/YELLOW : earth**

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "N" or coloured BLUE or BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "L" or coloured BROWN or RED which is connected to the fuse.

The wire which is coloured GREEN/YELLOW should be connected to the terminal marked with the letter "E", or by the earth symbol or coloured GREEN or GREEN/YELLOW.

⏚ earth symbol

9

magimix®



NESPRESSO®

M 200  
M 200 C

## Mode d'emploi Bedieningshandleiding Instruction Manual



Poner en marcha el aparato sólo después de leer las presentes instrucciones! – Indicaciones de seguridad al dorso!  
Het apparaat pas na het lezen van deze gebruiksaanwijzing in gebruik nemen. Veiligheidsvoorschriften zie pagina 8 en 9!  
Read this Instruction Manual and the safety instructions (pages 8 and 9) before operating the appliance!